



Anleitung



Instructions for use



Mode d'emploi



Istruzioni per l'uso



Manual de instrucciones



Handleiding



Bruksanvisning



Instrukcja



POPPSTAR®

[BG] - Това ръководство с инструкции се отнася за продукти със следните EAN идентификатори на продукти:

[CS] - Denne brugsanvisning gælder for produkter med følgende EAN-produktidentifikatorer:

[DA] - Denne brugsanvisning gælder for produkter med følgende EAN-produktidentifikatorer:

[DE] - Diese Bedienungsanleitung gilt für Produkte mit den folgenden EAN-Produktkennungen:

[EL] - Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ισχύει για προϊόντα με τους ακόλουθους αναγνωριστικούς κωδικούς προϊόντος EAN:

[EN] - This instruction manual applies to products with the following EAN product identifiers:

[ES] - Este manual de instrucciones se aplica a los productos con los siguientes identificadores de producto EAN:

[ET] - See kasutusjuhend kehtib järgmiste EAN-i tooteidentifikaatoritega toodete kohta:

[FI] - Tämä käyttöohje koskee tuotteita, joilla on seuraavat EAN-tuotetunnisteet:

[FR] - Denne brugsanvisning gælder for produkter med følgende EAN-produktidentifikatorer:

[GA] - Baineann an lámhleabhar treorach seo le táirgí a bhfuil na haitheantóirí táirge EAN seo a leanas acu:

[HR] - Ovaj priručnik s uputama odnosi se na proizvode sa sljedećim identifikatorima EAN proizvoda:

[HU] - Ez a használati útmutató a következő EAN-termékazonosítóval rendelkező termékekre vonatkozik:

[IT] - Questo manuale di istruzioni si applica ai prodotti con i seguenti identificatori di prodotto EAN:

[LT] - Ši lietošanas instrukcija attiecas uz produktiem ar šādiem EAN produktu identifikatoriem:

[LV] - Ši lietošanas instrukcija attiecas uz produktiem ar šādiem EAN produktu identifikatoriem:

[MT] - Dan il-manwal ta' istruzzjoni japplika għal prodotti bl-identifikaturi tal-prodott tal-EAN li ġejjin:

[NL] - Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op producten met de volgende EAN-productidentificaties:

[PL] - Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy produktów z następującymi identyfikatorami produktów EAN:

[PT] - Este manual de instruções se aplica a produtos com os seguintes identificadores de produto EAN:

[RO] - Acest manual de instrucțiuni se aplică produselor cu următorii identificatori de produs EAN:

[SK] - Tento návod na použitie sa vzťahuje na produkty s nasledujúcimi identifikátormi produktov EAN:

[SL] - Ta priročnik z navodili velja za izdelke s temi identifikatorji izdelkov EAN:

[SV] - Denna bruksanvisning gäller för produkter med följande EAN-produktkoder:

4260631558073	4260631558080	4260631558097	4260631558103
---------------	---------------	---------------	---------------

Betriebs- und Montageanleitung: Sicherheits-Zulaufschlauch mit Aquastop

Diese Anleitung hilft Ihnen bei der korrekten Installation und Fehlerbehebung Ihres Aquastop-Schlauchs (mechanisches System).

1. Technische Daten

- Anschluss: 3/4" (Standard für Wasch- und Spülmaschinen)
- Wasserdruck: 0,2 bar bis 10 bar (0,02 MPa bis 1 MPa)
- Wassertemperatur: max. 25°C (Kaltwasser-Sicherheitsschlauch)

2. Montageanleitung

1. Vorbereitung: Drehen Sie den Wasserhahn vollständig zu. Entfernen Sie den alten Schlauch und reinigen Sie das Gewinde am Wasserhahn.
2. Anschluss am Wasserhahn (Wichtig!): * Schrauben Sie das Ende mit dem großen Kunststoffgehäuse (Aquastop-Ventil) an den Wasserhahn.
3. Einbaulage: Das Gehäuse muss senkrecht nach unten zeigen. Eine waagerechte oder schräge Montage kann zur Fehlfunktion führen.
4. Anschluss an der Maschine: Schrauben Sie das abgewinkelte Ende des Schlauchs an das Einlassventil Ihrer Waschmaschine (ebenfalls handfest).
5. Inbetriebnahme: Öffnen Sie den Wasserhahn sehr langsam. Ein schlagartiges Öffnen kann einen Druckstoß erzeugen, der den Sicherheitsmechanismus sofort auslöst.

3. Funktionsweise & Fehlerbehebung

Der mechanische Aquastop schützt vor Wasserschäden durch ein Doppelwand-System. Wenn der Innenschlauch platzt, füllt sich der Außenschlauch, und das Ventil regelt die Wasserzufuhr mechanisch ab.

Problem: Es fließt kein Wasser (Schlauch blockiert)

- Ursache A (Druckschlag): Der Wasserhahn wurde zu schnell geöffnet.
 - Lösung: Schlauch vom Hahn abschrauben, kurz warten (damit sich der Druck abbaut) und langsam wieder montieren.
- Ursache B (Fehlauslösung): Das Gehäuse wurde nicht senkrecht montiert.
 - Lösung: Einbaulage korrigieren.
- Ursache C (Sichtfenster): Prüfen Sie das kleine Sichtfenster am Gehäuse (falls vorhanden). Wenn es Rot anzeigt, hat der Sicherheitsmechanismus ausgelöst. Der Schlauch muss in diesem Fall ersetzt werden.

4. Sicherheitshinweise

- Prüfen Sie nach der Montage alle Verbindungen auf Dichtheit.
- Knicken oder verdrehen Sie den Schlauch nicht.
- Wechseln Sie den Schlauch alle 5–10 Jahre aus, um Materialermüdung vorzubeugen.

Kontakt

Popstar GmbH
Marke: Popstar
Marke: Popstar
Heidelbergerstraße 49
74746 Höpfingen
Deutschland

E-Mail: info@popstar.eu
Tel: +49 6283 21570-27 (Mo.- Fr. 14 - 17 Uhr)
Live-Chat: www.popstar.eu (Mo.- Fr. 8 - 17 Uhr)

Operating and installation instructions: Safety inlet hose with Aquastop

These instructions will help you correctly install and troubleshoot your Aquastop hose (mechanical system).

1. Technical data

Connection: 3/4" (standard for washing machines and dishwashers)

Water pressure: 0.2 bar to 10 bar (0.02 MPa to 1 MPa)

Water temperature: max. 25°C (cold-water safety hose)

2. Installation instructions

1. Preparation: Turn off the tap completely. Remove the old hose and clean the thread on the tap.
2. Connection to the tap (Important!): * Screw the end with the large plastic housing (Aquastop valve) onto the tap.
3. Installation position: The housing must point vertically downwards. Horizontal or angled installation can lead to malfunction.
4. Connection to the appliance: Screw the angled end of the hose onto the inlet valve of your washing machine (also hand-tight).
5. Start-up: Open the tap very slowly. Opening it abruptly can create a pressure surge that triggers the safety mechanism immediately.

3. Function & troubleshooting

The mechanical Aquastop protects against water damage via a double-wall system. If the inner hose bursts, the outer hose fills up and the valve mechanically shuts off the water supply.

Problem: No water flows (hose blocked)

- Cause A (pressure surge): The tap was opened too quickly.
 - *Solution: Unscrew the hose from the tap, wait briefly (to relieve the pressure) and refit it slowly.*
- Cause B (false triggering): The housing was not installed vertically.
 - *Solution: Correct the installation position.*
- Cause C (inspection window): Check the small inspection window on the housing (if fitted). If it shows red, the safety mechanism has triggered. In this case, the hose must be replaced.

4. Safety instructions

- After installation, check all connections for leaks.
- Do not kink or twist the hose.
- Replace the hose every 5–10 years to prevent material fatigue.

Contact

Poppstar GmbH
Marke: Poppstar
Heidelbergerstraße 49
D-74746 Höpfingen

E-Mail: info@poppstar.eu

Tel: +49 6283 21570-27 (Mo-Fri 2pm - 5pm)

Live-Chat: www.poppstar.eu (Chat service: Mo-Fri 8am - 5pm)

Notice d'utilisation et de montage: Tuyau d'arrivée de sécurité avec Aquastop

Cette notice vous aide à installer correctement et à dépanner votre tuyau Aquastop (système mécanique).

1. Données techniques

- Raccordement: 3/4" (standard pour lave-linge et lave-vaisselle)
- Pression d'eau: 0,2 bar à 10 bar (0,02 MPa à 1 MPa)

Température de l'eau: max. 25°C (tuyau de sécurité pour eau froide)

2. Instructions de montage

1. Préparation: Fermez complètement le robinet. Retirez l'ancien tuyau et nettoyez le filetage du robinet.
2. Raccordement au robinet (Important!): * Vissez l'extrémité avec le grand boîtier en plastique (vanne Aquastop) au robinet.
3. Position de montage: Le boîtier doit être orienté verticalement vers le bas. Un montage horizontal ou incliné peut entraîner un dysfonctionnement.
4. Raccordement à la machine: Vissez l'extrémité coudée du tuyau sur l'électrovanne d'arrivée de votre lave-linge (également à la main, sans forcer).
5. Mise en service: Ouvrez le robinet très lentement. Une ouverture brusque peut provoquer un coup de bélier qui déclenche immédiatement le mécanisme de sécurité.

3. Fonctionnement & dépannage

Le système Aquastop mécanique protège contre les dégâts des eaux grâce à un système à double paroi. Si le tuyau intérieur éclate, le tuyau extérieur se remplit et la vanne coupe mécaniquement l'arrivée d'eau.

Problème: Aucun débit d'eau (tuyau bloqué)

- Cause A (coup de bélier): Le robinet a été ouvert trop rapidement.
 - *Solution: Dévissez le tuyau du robinet, attendez un instant (pour que la pression retombe) et remontez-le en ouvrant lentement.*
- Cause B (déclenchement intempestif): Le boîtier n'a pas été monté verticalement.
 - *Solution: Corrigez la position de montage.*
- Cause C (fenêtre de contrôle): Vérifiez la petite fenêtre de contrôle sur le boîtier (si présente). Si elle indique rouge, le mécanisme de sécurité s'est déclenché. Dans ce cas, le tuyau doit être remplacé.

4. Consignes de sécurité

- Après le montage, vérifiez l'étanchéité de tous les raccords.
- Ne pliez pas et ne tordez pas le tuyau.
- Remplacez le tuyau tous les 5–10 ans afin d'éviter la fatigue des matériaux.

Contact

Poppstar GmbH
Marke: Poppstar
Heidelbergerstraße 49
D-74746 Höpfingen

E-Mail: info@poppstar.eu

Tel: +49 (0)6283 21570-27 (Lun.- Ven. 14:00 – 17:00)

Live-Chat: www.poppstar.eu (Lun.- Ven. 8:00 – 17 :00)

Istruzioni per l'uso e il montaggio: tubo di carico di sicurezza con Aquastop

Queste istruzioni la aiutano a installare correttamente e a risolvere eventuali problemi del tubo Aquastop (sistema meccanico).

1. Dati tecnici

- Attacco: 3/4" (standard per lavatrici e lavastoviglie)
- Pressione dell'acqua: 0,2 bar a 10 bar (0,02 MPa a 1 MPa)
- Temperatura dell'acqua: max. 25°C (tubo di sicurezza per acqua fredda)

2. Istruzioni di montaggio

1. Preparazione: Chiuda completamente il rubinetto. Rimuova il vecchio tubo e pulisca la filettatura del rubinetto.
2. Collegamento al rubinetto (Importante!): * Avviti l'estremità con il grande corpo in plastica (valvola Aquastop) al rubinetto.
3. Posizione di montaggio: Il corpo deve essere rivolto verticalmente verso il basso. Un montaggio orizzontale o inclinato può causare malfunzionamenti.
4. Collegamento alla macchina: Avviti l'estremità angolata del tubo alla valvola di ingresso della lavatrice (sempre a mano, senza forzare).
5. Messa in funzione: Apra il rubinetto molto lentamente. Un'apertura improvvisa può generare un colpo d'ariete che attiva immediatamente il meccanismo di sicurezza.

3. Funzionamento & risoluzione dei problemi

L'Aquastop meccanico protegge dai danni causati dall'acqua grazie a un sistema a doppia parete. Se il tubo interno scoppia, il tubo esterno si riempie e la valvola interrompe meccanicamente l'alimentazione dell'acqua.

Problema: Non scorre acqua (tubo bloccato)

- Causa A (colpo d'ariete): Il rubinetto è stato aperto troppo rapidamente.
 - *Soluzione: Svitare il tubo dal rubinetto, attendere brevemente (per ridurre la pressione) e rimontarlo aprendo lentamente.*
- Causa B (attivazione errata): Il corpo non è stato montato in posizione verticale.
 - *Soluzione: Correggere la posizione di montaggio.*
- Causa C (finestra di controllo): Controlli la piccola finestra di ispezione sul corpo (se presente). Se indica rosso, il meccanismo di sicurezza è scattato. In tal caso, il tubo deve essere sostituito.

4. Avvertenze di sicurezza

- Dopo il montaggio, controlla che tutti i collegamenti siano a tenuta.
- Non pieghi e non attorcigli il tubo.
- Sostituisci il tubo ogni 5–10 anni per prevenire l'affaticamento del materiale.

Dettagli del contatto

Poppstar GmbH
Marke: Poppstar
Heidelbergerstraße 49
D-74746 Höpfingen

E-Mail: info@poppstar.eu
Tel: +49 (0)6283 21570-27 (lun.- ven. 14 - 17 ore)
Live-Chat: www.poppstar.eu (lun.- ven. 8 - 17 ore)

Instrucciones de uso y montaje: manguera de entrada de seguridad con Aquastop

Estas instrucciones le ayudan a realizar la instalación correcta y a solucionar problemas de su manguera Aquastop (sistema mecánico).

1. Datos técnicos

- Conexión: 3/4" (estándar para lavadoras y lavavajillas)
- Presión del agua: 0,2 bar a 10 bar (0,02 MPa a 1 MPa)
- Temperatura del agua: máx. 25°C (manguera de seguridad para agua fría)

2. Instrucciones de montaje

1. Preparación: Cierre completamente el grifo. Retire la manguera antigua y limpie la rosca del grifo.
2. Conexión al grifo (¡Importante!): * Enrosque el extremo con la carcasa grande de plástico (válvula Aquastop) al grifo.
3. Posición de instalación: La carcasa debe apuntar verticalmente hacia abajo. Un montaje horizontal o inclinado puede provocar un funcionamiento incorrecto.
4. Conexión a la máquina: Enrosque el extremo acodado de la manguera en la válvula de entrada de su lavadora (también a mano, sin herramientas).
5. Puesta en marcha: Abra el grifo muy lentamente. Abrirlo de golpe puede generar un golpe de presión que active de inmediato el mecanismo de seguridad.

3. Funcionamiento y resolución de problemas

El Aquastop mecánico protege contra daños por agua mediante un sistema de doble pared. Si la manguera interior revienta, la exterior se llena y la válvula bloquea mecánicamente el suministro de agua.

Problema: No fluye agua (manguera bloqueada)

- Causa A (golpe de presión): El grifo se abrió demasiado rápido.
 - *Solución: Desenrosque la manguera del grifo, espere un momento (para que baje la presión) y vuelva a montarla abriendo lentamente.*
- Causa B (disparo erróneo): La carcasa no se montó en posición vertical.
 - *Solución: Corrija la posición de instalación.*
- Causa C (mirilla): Compruebe la pequeña mirilla de inspección en la carcasa (si existe). Si muestra rojo, el mecanismo de seguridad se ha activado. En ese caso, debe sustituirse la manguera.

4. Indicaciones de seguridad

- Después del montaje, compruebe que todas las conexiones estén estancas.
- No doble ni retuerza la manguera.
- Sustituya la manguera cada 5–10 años para evitar la fatiga del material.

Contacto

Popstar GmbH
 Marke: Popstar
 Heidelbergerstraße 49
 D-74746 Höpfingen

Correo electrónico: info@popstar.eu
 Teléfono: +49 6283 2157027 (lunes a viernes de 14:00 - 17:00)
 Servicio al cliente por chat: www.popstar.eu (lunes a viernes de 14:00 - 17:00)

Se reservan erratas y modificaciones en el producto, el embalaje y la documentación del producto.

Gebruiks- en montagehandleiding: veiligheids-toevoerslang met Aquastop

Deze handleiding helpt u bij de correcte installatie en het verhelpen van storingen van uw Aquastop-slang (mechanisch systeem).

1. Technische gegevens

- Aansluiting: 3/4" (standaard voor wasmachines en vaatwassers)
- Waterdruk: 0,2 bar tot 10 bar (0,02 MPa tot 1 MPa)
- Watertemperatuur: max. 25°C (koudwater-veiligheidsslang)

2. Montagehandleiding

1. Voorbereiding: Draai de kraan volledig dicht. Verwijder de oude slang en reinig de schroefdraad op de kraan.
2. Aansluiting op de kraan (Belangrijk!): * Schroef het uiteinde met de grote kunststof behuizing (Aquastop-ventiel) op de kraan.
3. Inbouwpositie: De behuizing moet recht naar beneden wijzen. Horizontale of schuine montage kan tot storingen leiden.
4. Aansluiting op het apparaat: Schroef het haakse uiteinde van de slang op de inlaatklep van uw wasmachine (ook handvast).
5. Inbedrijfstelling: Open de kraan zeer langzaam. Plotseling openen kan een drukstoot veroorzaken die het veiligheidsmechanisme direct activeert.

3. Werking & probleemoplossing

De mechanische Aquastop beschermt tegen waterschade via een dubbellaags systeem. Als de binnenslang barst, vult de buitenslang zich en sluit het ventiel de watertoevoer mechanisch af.

Probleem: Er stroomt geen water (slang geblokkeerd)

- Oorzaak A (drukstoot): De kraan is te snel geopend.
 - *Oplossing: Schroef de slang van de kraan, wacht even (zodat de druk kan afnemen) en monteer hem daarna weer langzaam.*
- Oorzaak B (onterechte activering): De behuizing is niet recht (verticaal) gemonteerd.
 - *Oplossing: Corrigeer de inbouwpositie.*
- Oorzaak C (kijkvenster): Controleer het kleine kijkvenster op de behuizing (indien aanwezig). Als het rood aangeeft, is het veiligheidsmechanisme geactiveerd. In dat geval moet de slang worden vervangen.

4. Veiligheidsinstructies

- Controleer na de montage alle verbindingen op lekkage.
- Knikt of verdraai de slang niet.
- Vervang de slang elke 5–10 jaar om materiaalmoetheid te voorkomen.

Contact

Poppstar GmbH
 Marke: Poppstar
 Heidelbergerstraße 49
 74746 Höpfingen
 Duitsland

E-Mail: info@poppstar.eu
 Tel: +49 (0)6283 21570-27 (Ma.- Vr. 14 - 17 uur)
 Live chat: www.poppstar.eu (Ma.- Vr. 8 - 17 uur)

Drukfouten en wijzigingen in het product, de verpakking en de productdocumentatie voorbehouden.

Bruks- och monteringsanvisning: säkerhetstilloppsslang med Aquastop

Den här anvisningen hjälper dig att installera och felsöka din Aquastop-slang korrekt (mekaniskt system).

1. Tekniska data

- Anslutning: 3/4" (standard för tvätt- och diskmaskiner)
- Vattentryck: 0,2 bar till 10 bar (0,02 MPa till 1 MPa)
- Vattentemperatur: max. 25°C (kallvatten-säkerhetsslang)

2. Monteringsanvisning

1. Förberedelse: Stäng kranen helt. Ta bort den gamla slangen och rengör gängen på kranen.
2. Anslutning till kranen (Viktigt!): * Skruva fast änden med det stora plasthöljet (Aquastop-ventil) på kranen.
3. Monteringsläge: Höljet måste peka lodrätt nedåt. Horisontell eller sned montering kan leda till fel.
4. Anslutning till maskinen: Skruva fast slangens vinklade ände på inloppsventilen på din tvättmaskin (även här handfast).
5. Idrifttagning: Öppna kranen mycket långsamt. Ett plötsligt öppnande kan ge en tryckstöt som omedelbart löser ut säkerhetsmekanismen.

3. Funktion och felsökning

Den mekaniska Aquastop skyddar mot vattenskador med ett dubbelväggssystem. Om innerslangen spricker fylls ytterslangen och ventilen stänger av vattentillförseln mekaniskt.

Problem: Inget vatten kommer (slangen är blockerad)

- Orsak A (tryckstöt): Kranen öppnades för snabbt.
 - *Lösning: Skruva loss slangen från kranen, vänta en stund (så att trycket sjunker) och montera tillbaka den långsamt.*
- Orsak B (felutlösning): Höljet monterades inte lodrätt.
 - *Lösning: Korrigera monteringsläget.*
- Orsak C (inspektionsfönster): Kontrollera det lilla inspektionsfönstret på höljet (om det finns). Om det visar rött har säkerhetsmekanismen löst ut. Slangen måste då bytas.

4. Säkerhetsanvisningar

- Kontrollera att alla anslutningar är täta efter montering.
- Böj eller vrid inte slangen.
- Byt slangen var 5–10:e år för att förebygga materialutmattnings.

Kontakt

Popstar GmbH
Marke: Popstar
Heidelbergerstraße 49
74746 Höpfigen
Germany

E-post: info@popstar.eu

Tel: +49 (0)6283 21570-27 (Mån.- Fre. 14 - 17)

Live-Chat: www.popstar.eu (Mån.- Fre. 8 - 17)

Instrukcja obsługi i montażu: wąż dopływowy bezpieczeństwa z Aquastop

Niniejsza instrukcja pomaga w prawidłowej instalacji oraz w diagnozowaniu i usuwaniu usterek węża Aquastop (system mechaniczny).

1. Dane techniczne

- Przyłącze: 3/4" (standard dla pralek i zmywarek)
- Ciśnienie wody: 0,2 bar do 10 bar (0,02 MPa do 1 MPa)
- Temperatura wody: maks. 25°C (wąż bezpieczeństwa do zimnej wody)

. Instrukcja montażu

1. Przygotowanie: Całkowicie zakręć zawór wody. Zdejmij stary wąż i oczyść gwint na zaworze.
2. Podłączenie do zaworu (Ważne!): * Przykręć koniec z dużą plastikową obudową (zawór Aquastop) do zaworu.
3. Pozycja montażowa: Obudowa musi być skierowana pionowo w dół. Montaż poziomy lub pod kątem może spowodować nieprawidłowe działanie.
4. Podłączenie do urządzenia: Przykręć skośny koniec węża do zaworu dopływowego pralki (również ręcznie, bez użycia narzędzi).
5. Uruchomienie: Otwieraj zawór bardzo powoli. Nagłe otwarcie może spowodować uderzenie hydrauliczne, które natychmiast uruchomi mechanizm bezpieczeństwa.

3. Zasada działania i usuwanie usterek

Mechaniczny Aquastop chroni przed zalaniem dzięki systemowi podwójnych ścianek. Gdy pęknie wąż wewnętrzny, wąż zewnętrzny napełnia się, a zawór mechanicznie odcina dopływ wody.

Problem: Nie płynie woda (wąż zablokowany)

- Przyczyna A (uderzenie hydrauliczne): Zawór został otwarty zbyt szybko.
 - *Rozwiązanie: Odkręć wąż od zaworu, odczekaj chwilę (aby spadło ciśnienie) i zamontuj go ponownie, otwierając zawór powoli.*
- Przyczyna B (fałszywe zadziałanie): Obudowa nie została zamontowana pionowo.
 - *Rozwiązanie: Skoryguj pozycję montażową.*
- Przyczyna C (okienko kontrolne): Sprawdź małe okienko kontrolne na obudowie (jeśli występuje). Jeśli pokazuje kolor czerwony, mechanizm bezpieczeństwa zadziałał. W takim przypadku wąż należy wymienić.

4. Wskazówki bezpieczeństwa

- Po montażu sprawdź szczelność wszystkich połączeń.
- Nie zginaj ani nie skręcaj węża.
- Wymieniaj wąż co 5–10 lat, aby zapobiec zmęczeniu materiału.

Kontakt

Popstar GmbH
Marke: Popstar
Heidelbergerstraße 49
74746 Höpfingen
Niemcy

E-mail: info@popstar.eu

Tel: +49 (0)6283 21570-27 (poniedziałek- piątek 14:00 – 17:00)

Live-Chat: www.popstar.eu (poniedziałek- piątek 8:00 – 17:00)